

A nuestros clientes de
Ventiladores Fritz Stephan F120
instalados en Incubadoras de
transporte Globetrotter IC

Febrero 2026

Aviso Importante de Seguridad

Aviso importante de seguridad sobre el riesgo de cortocircuito eléctrico durante el
reemplazo de la batería en el ventilador Fritz Stephan F120

Estimado Cliente,

Nos gustaría a informarle que Fritz Stephan GmbH, fabricante del ventilador de transporte F120 utilizado en el Globetrotter IC, ha emitido un Aviso Importante de seguridad. Somos conscientes que alguna de nuestras subsidiarias Dräger puedan haber recibido esta información directamente de Fritz Stephan, y lamentamos la confusión que haya haber causado. Siguiendo nuestros procesos en Dräger, estamos obligados a transmitir la publicación de este Aviso importante de seguridad.

Fritz Stephan ha identificado durante la instalación de la batería de repuesto para el ventilador, que existe un riesgo de contacto entre la carcasa y la conexión eléctrica de la batería que podría causar potencialmente un cortocircuito eléctrico. No se han reportado lesiones ni impacto en el cuidado del paciente.

Las baterías F120 impactadas son para aquellas instaladas después del 1 de enero del 2022. Se ha informado a los clientes para comunicar este Aviso a todos aquellos en su organización y otras entidades donde el producto afectado pueda haber sido transferido o distribuido.

Por favor, agradeceríamos confirmará la recepción del documento Aviso Importante de Seguridad facilitado por Fritz Stephan, cumplimentado la Tarjeta de Respuesta adjunta y reenviándonosla a Dräger.

Si necesita alguna aclaración, por favor, no dude en contactar con su representante local Dräger. Lamentamos las molestias que esta medida haya podido causar.

Un cordial saludo,

Firmado en la versión inglesa

Dan Marshall
Senior Product Manager – Neonatal Care
Dräger Medical Systems Inc.

Anexos:

- Aviso Importante de Seguridad FSN QM296 emitido por Fritz Stephan GmbH
- Tarjeta de Respuesta Dräger

Referencia FSN QM296 Noviembre 2025

Indicación de seguridad importante para el equipo de ventilación F120 Dräger

FSN QM296

Posible cortocircuito tras sustituir la batería

DESTINATARIOS:

Técnicos de servicio en instituciones médicas que utilicen equipos de ventilación de tipo F120 Dräger.

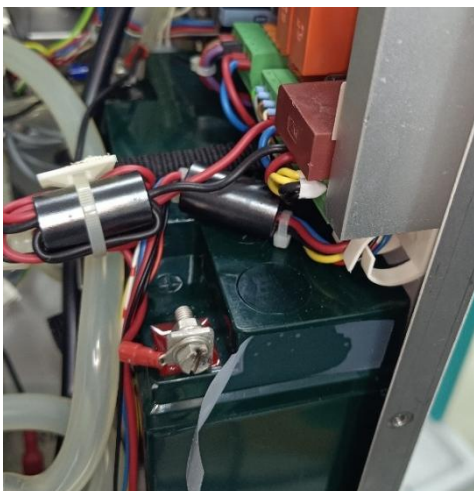
PRODUCTOS AFECTADOS:

Ref.	Producto
101561400	Equipo de ventilación de transporte F120 Dräger
101561401	

FABRICANTE:

Fritz Stephan GmbH
Kirchstraße 19
D-56412 Gackebach

MOTIVO DE LA INDICACIÓN DE SEGURIDAD:



El servicio técnico de Fritz Stephan GmbH ha observado que, durante el montaje de la carcasa, puede producirse un cortocircuito al instalar la batería de recambio para el equipo «F120 Dräger» si se utiliza una batería con terminales externos, como se muestra en la ilustración adjunta.

En este modelo de batería, las conexiones eléctricas se encuentran en el borde exterior de la batería, de manera que el tornillo de fijación del terminal de conexión sobresale del borde de la batería.

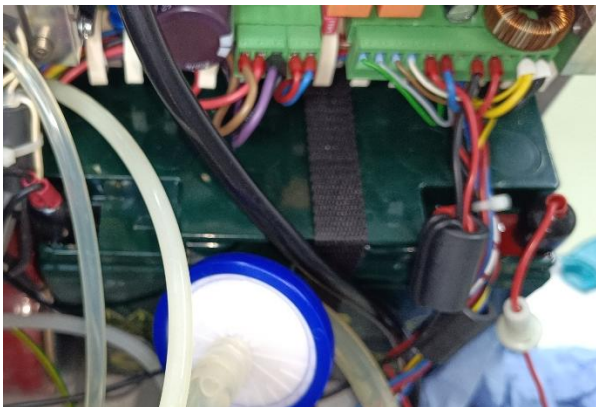
Si la carcasa se gira o se coloca inclinada durante el montaje, por ejemplo, después de realizar un mantenimiento preventivo, existe el riesgo de que la carcasa entre en contacto con la conexión eléctrica de la batería, lo que podría provocar un cortocircuito eléctrico.

Referencia FSN QM296 Noviembre 2025

MEDIDAS POR PARTE DEL USUARIO

Durante el funcionamiento normal del equipo, no se espera ningún cortocircuito, por lo que se puede seguir utilizando el equipo.

Si deben realizarse tareas de mantenimiento, deben utilizarse las tapas protectoras que Fritz Stephan GmbH pone a disposición, como se puede ver en las siguientes imágenes.



MEDIDAS POR PARTE DEL FABRICANTE

- Fritz Stephan GmbH pone a disposición tapas protectoras para proteger las conexiones de las baterías afectadas frente a cortocircuitos.
- Fritz Stephan GmbH redactará unas instrucciones sobre el montaje de las tapas protectoras.
- Fritz Stephan GmbH suministrará en el futuro una batería alternativa como batería de reemplazo.

CONTACTO

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su asesor local de productos médicos o contáctenos directamente.

Estaremos encantados de responder a sus preguntas:

Tel.: +49 (0) 64399125-0

Correo electrónico: info@stephan-gmbh.com

Saludos cordiales,

Fritz Stephan GmbH

Jan Schliecker (Director)

Tarjeta de Respuesta

Por favor, remita este formulario a Dräger por correo electrónico

D R Ä G E R	Para: Dräger Hispania, SAU
	Departamento: QARAEHS
	Teléfono: 900 11 64 24
	E-mail: DraegerQARAEHS@draeger.com

Asunto: Aviso importante de seguridad sobre F120 in GlobeTrotter IC

Por favor, cumplimente en mayúsculas los campos inferiores

D A T O S C L I E N T E S	Hospital/Centro: _____
	Persona de contacto: _____
	Teléfono: _____
	E-mail: _____
	Dirección: _____
	Localidad/Provincia: _____ País: _____
Nº Unidades afectadas: _____	

Confirmamos hemos recibido el Aviso de Seguridad y que la información se ha puesto en conocimiento de todos los usuarios afectados

Título / posición: _____

Nombre: _____

Firma: _____ Fecha: _____